

## ЧЕРГОВА ПЕРЕМОГА ПРАВОСЛАВІЯ

Друга Неділя Св. Великого Посту

Отож ще раз підтвердила Церква оцю невимовну таємницю: Бог втілювався, поєднався навіки з людською істотою. Ми не покинені! Ми маємо дуже високе покликання – зростати в досконалісті і Богоподібності. Ставати Божою Ласкою – і нашою співучастю в цьому процесі – святими, як Він Святий! Це реальне покликання. Нас саме до цього й закликав Господь Ісус.. (продовження на uocss.ca)

### ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Велике Повечір'я в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 години.

**КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ:** Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожну неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ** в цьому році 27-го лютого це час для духовного відновлення. Ми повинні залишити гріховні звички які відділяють нас від Бога. Матір-Церква закликає всіх своїх вірних до християнських чеснот.

**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** за Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія, David, Antonella, Tina, Luie, Gianni, Celestina, Jerry, Maria, Adelino, Marco, Carmine, Yvonne.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання) - за Джосі Дячук, о. Михайла, добродійку Ольгу, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію, Сергія і Станіслава, Ніколая, Олександру, Олексія, Vally, Ліда і новопреставлені Віталій, Валерій і Галина.



**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її

Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіальної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ПРИГАДУЄМО УСІМ, ЩО МАЄМО** багато наших немічних членів в старечих домах. Ласкаво просимо відвідати їх. Ваше слово - це радість тим, що перебувають цілий день у журбі, болях та немочі. Розвеселіть їх, вони будуть дуже вам вдячні за відвідини.

**ЩИРО ВДЯЧНІ** за Ваші щедрі пожертви для Катедрі Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**НЕ ВІДКЛАДАЙМО ЖЕРТВУЙМО НА БОЖЕ ДІЛО!**

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)  
Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am**



Друга Неділя Св. Великого Посту  
Second Sunday of the Holy Great Fast

Sunday, March 12, 2017



## SUNDAY GOSPEL

### *Jesus Heals a Paralyzed Man*

When Jesus returned to Capernaum several days later, the news spread quickly that he was back home. Soon the house where he was staying was so packed with visitors that there was no more room, even outside the door. While he was preaching God's word to them, four men arrived carrying a paralyzed man on a mat. They couldn't bring him to Jesus because of the crowd, so they dug a hole through the roof above his head. Then they lowered the man on his mat, right down in front of Jesus. Seeing their faith, Jesus said to the paralyzed man, "My child, your sins are forgiven." But some of the teachers of religious law who were sitting there thought to themselves, "What is he saying? This is blasphemy! Only God can forgive sins!" Jesus knew immediately what they were thinking, so he asked them, "Why do you question this in your hearts? Is it easier to say to the paralyzed man 'Your sins are forgiven,' or 'Stand up, pick up your mat, and walk'? So, I will prove to you that the Son of Man has the authority on earth to forgive sins." Then Jesus turned to the paralyzed man and said, "Stand up, pick up your mat, and go home!" And the man jumped up, grabbed his mat, and walked out through the stunned onlookers. They were all amazed and praised God, exclaiming, "We've never seen anything like this before!" (Mark. 2:1-12)

## TODAY'S ANNOUNCEMENTS



**WELCOME TO OUR PARISH:** Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us.

**TODAY OUR SCHEDULE OF SERVICES:** Confession 9:00 am; Reading of Hours 9:30 am; Divine Liturgy at 10:00 am. During the Liturgy, we shall offer prayers for the health of Peter Bereziak.

**WE PRAY** today that during this holy season of Great Lent we seek reconciliation with those from whom we are presently estranged. We also ask the Lord to bless our sick friends and relatives. May they receive the healing power of Jesus Christ through the care and concern of those around them.

**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.



Holy Communion

**THE GREAT LENT BEGAN ON FEBRUARY 27th:** During the Lenten period, everyone should come forward to participate in Sacraments of Holy Confession and Communion. Renew your Baptismal Pledge and cleanse it. Lenten memorial services combined with the Divine Liturgy will be held on Sundays March 12, 19 and 26 at 10:00 am. Memorial candles may be purchased at the vestibule table. Please arrange to have your loved ones remembered in these special prayers.

**PLEASE BE ADVISED** that during Great Lent Memorial Services (Panakhyda) will also be served on Saturdays March 18 and 25 at 1:00 pm. Anyone wishing to bring the bread and fruit in memory of loved one (POMANA) may do so.

**EXECUTIVE BOARD MEETING:** A meeting of the Board has been scheduled for Monday, March 13th at 5:00pm.

**ANNUAL GENERAL MEETING:** The AGM for the Parish will be held on Sunday, March 26, 2017 immediately following the Fellowship Hour. All members are urged to attend this meeting where reports from the Executive will be received. An Executive Board for 2017 will be elected and membership fees for 2017 will also be determined. Please plan to attend this important meeting.



**PLEASE REMEMBER** to keep in touch with our Shut-Ins and those who are Incapacitated: Anthony Bugera - George Pearson Centre; Emily Kuzik- Columbus Residence; Valentina Revutsky- Louis Brier Home and Hospital; Mary Cheetham - Frasersview Intermediate Care Lodge; Anne Krapekevich -Windermere Care Centre; Iris Reimer (Krapekevich) -Windermere Care Centre; Rose Kowalow- Inglewood Care Centre; Anne Pasochnik- at home;

Michael and Olga Mamczur - at home; Olga Hawryshok - at home; Marie Rusnak- at home; Lina Boikiw - Louis Brier Home and Hospital; Harry Smith at Magnolia Gardens. Langley. A visit, phone call or a prayer is always appreciated.

**BAKING OF EASTER BREADS:** This is an invitation to 'bakers' in the Parish to assemble on Tuesday, March 21<sup>st</sup> at 9am for Easter baking. These breads will be available to Parish members on Sunday, March 26<sup>th</sup>. Our plan is also to sell Easter Breads at the Friday Night Supper on April 7<sup>th</sup>. We hope that all willing hands will assist on March 21<sup>st</sup> for a big Ukrainian Easter bake-off!

**EASTER BAKE SALE AND MARKET** - As part of the April 7th Friday Night Supper, the Church will be holding a special Easter Bake Sale and Market. We need your help in supporting this fundraising activity for your Church by donating baked goods and small, handcrafted, cultural items. All baked items that can be frozen can be donated in advance of the date. For further details, please see Marcia Moroz, Gloria Katnick, Liz Kaminsky or Lynne Cegin.

**DONATIONS FOR EASTER FLOWERS 2017:** We kindly appeal to the Cathedral members for donations to enable the Cathedral Sisterhood to purchase flowers to beautify our church for the celebration of the Resurrection of our Lord Jesus. Donations will be gratefully received by the Sisterhood on the following Sundays: March 26, April 2 and 9. Thank you in advance for your generosity.

**FOOD BANK DONATIONS:** Raising food, clothing and funds in the church community is one of our favourite activities. With the holidays approaching (Easter Sunday, April 16) we want everyone to have a happy holiday. Most wanted items are canned beans, vegetables and fruit as well as pasta, rice, hearty soups and breakfast cereals. Our Food Bank Box for donations is located at the entrance of the Auditorium. Thank you for your support!

**BEQUESTS TO THE PARISH:** Thankfully, from time to time, the Parish has been the beneficiary of the generosity of deceased individuals who have remembered us in their wills. These capital bequests assist the parish greatly, particularly with renovations or development projects which require significant capital outlays. We urge you to consider bequests to charitable beneficiaries such as your church. The Vestibule Project, now nearing completion, is an example of an important renovation at our Cathedral.

**THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY**